

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 4 septembre 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la formation de base de la police communale", a donné le 9 septembre 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 4 september 1997 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de basisopleiding van de gemeentepolitie", heeft op 9 september 1997 het volgende advies gegeven :

Conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat remplacé par la loi du 4 août 1996, le Conseil d'Etat, section de législation, s'est limité à l'examen du fondement juridique, de la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites.

*

* *

Examen du projet

Préambule

1. L'alinéa 2 doit être omis, car il est d'usage qu'un arrêté qu'un texte abroge dans son ensemble ne soit pas visé au préambule.

Il en est d'autant plus ainsi, en l'espèce, que l'arrêté du 7 novembre 1983, abrogé par l'article 5 du projet, fait l'objet d'un considérant.

2. A la place de l'alinéa 2 supprimé, il y a lieu d'insérer les deux alinéas suivants :

"Vu l'arrêté royal du 27 octobre 1986 portant les dispositions générales relatives au recrutement et à la nomination au grade d'agent de police et de garde champêtre, notamment l'article 9, 3°, alinéas 1er, 2 et 5, et 4°, modifié par l'arrêté royal du 23 juin 1994;

.../...

Vu l'arrêté royal du 25 juin 1991 portant des dispositions générales relatives à la formation des officiers de la police communale, aux conditions de nomination aux grades d'officier de la police communale et aux conditions de recrutement et de nomination au grade d'aspirant officier de la police communale, notamment l'article 24, 1^o ;".

Il est, en effet, d'usage de citer au préambule les textes qui font l'objet de modifications.

3. A l'alinéa 7, devenant l'alinéa 8, il faut écrire :

"Vu l'avis de l'inspecteur des Finances ...".

4. A l'alinéa 12, devenant l'alinéa 13, il y a lieu de compléter le visa par la date de l'avis, voire le 9 septembre 1987, et d'écrire "alinéa 1er, 2^o" et non "alinéa 1er, 2,".

Dispositif

1. A l'article 5, il y a lieu de citer toutes les modifications apportées à l'arrêté royal du 7 novembre 1983, à savoir les arrêtés royaux des 16 mars 1987, 23 juin 1994, 10 avril 1995 et l'arrêté royal du 10 avril 1995 relatif à

.../...

l'octroi de subventions en faveur de la formation continuée des membres de la police communale.

2. Aux articles 6 et 7, il n'y a lieu d'indiquer que les modifications subies par le seul article 9, 3°, alinéas 1er, 2 et 5, et 4°, de l'arrêté royal du 27 octobre 1986, à savoir l'arrêté royal du 23 juin 1994.

3. A l'article 8, il y a lieu de supprimer toutes les références aux textes modificatifs, car l'article 24, 1°, de l'arrêté royal du 25 juin 1991 n'a jamais été modifié.

Observations finales

Le texte néerlandais de l'ensemble du projet devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise, in fine, du présent avis.

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996, heeft de Raad van State, afdeling wetgeving, zich beperkt tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling alsmede van de vraag of aan de vormvereisten is voldaan.

*

* *

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

1. Het tweede lid behoort te vervallen, want het is niet gebruikelijk te verwijzen naar een besluit dat geheel wordt opgeheven.

In casu geldt die regel des te meer, daar het besluit van 7 november 1983, opgeheven bij artikel 5 van het ontwerp, in een considerans wordt opgenomen.

2. Op de plaats waar het tweede lid wordt geschrapt, behoren de twee volgende leden te worden ingevoegd :

.../...

"Gelet op het koninklijk besluit van 27 oktober 1986 houdende de algemene bepalingen aangaande de aanwerving en de benoeming in de graad van politieagent en van veldwachter, inzonderheid op artikel 9, 3°, eerste, tweede en vijfde lid, en 4°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 juni 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 juni 1991 houdende de algemene bepalingen betreffende de opleiding van de officieren van de gemeentepolitie, de voorwaarden tot benoeming in de graden van officier van de gemeentepolitie en de voorwaarden tot aanwerving en benoeming in de graad van aspirant-officier van de gemeentepolitie, inzonderheid op artikel 24, 1°;"

Het is immers gebruikelijk in de aanhef te verwijzen naar de besluiten die worden gewijzigd.

3. In het zevende lid, dat het achtste lid wordt, schrijve men :

"Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën ...".

4. In het twaalfde lid, dat het dertiende lid wordt, behoort de datum van het advies, namelijk 9 september 1987, te worden toegevoegd en schrijve men : "eerste lid, 2°" in plaats van "eerste lid, 2,".

.../...

Bepalend gedeelte

1. In artikel 5 moeten alle besluiten worden opgenoemd waarbij het koninklijk besluit van 7 november 1983 is gewijzigd, namelijk de koninklijke besluiten van 16 maart 1987, 23 juni 1994, 10 april 1995 en het koninklijk besluit van 10 april 1995 betreffende de subsidiëring van de voortgezette opleiding van de leden van de gemeentepolitie.

2. In de artikelen 6 en 7 hoeft alleen te worden verwezen naar het besluit waarbij artikel 9, 3°, eerste, tweede en vijfde lid, en 4°, van het koninklijk besluit van 27 oktober 1986 wordt gewijzigd, namelijk het koninklijk besluit van 23 juni 1994.

3. In artikel 8 behoren alle verwijzingen naar wijzigingsbesluiten te vervallen, aangezien artikel 24, 1°, van het koninklijk besluit van 25 juni 1991 nooit is gewijzigd.

Slotopmerkingen

De Nederlandse tekst van het ontwerp is soms slecht gesteld. Onder voorbehoud van de voorgaande opmerkingen, worden bij wijze van voorbeeld de volgende tekstvoorstellen gedaan.

.../...

In het elfde lid van de aanhef, dat het twaalfde lid wordt, vervalt het woord "zouden".

In artikel 2, 1°, schrijve men "gedeelte" in plaats van "luik", "bepaald in artikel 6, 1°" in plaats van "voorzien door het artikel 6, 1°", "op zijn minst" in plaats van "minimum"; "sociaal-psychologische opleiding" in plaats van "socio-psychologische vorming", "slachtofferhulp" in plaats van "slachtofferbejeging", "Beroepstechnische en praktische opleiding" in plaats van "Beroepstechnische- en praktische vorming", "Lichamelijke opvoeding" in plaats van "Lichamelijke vorming".

Het is beter de laatste twee zinnen van artikel 2, 1°, als volgt te schrijven : "De lessen van het tweede gedeelte van de opleiding zijn alleen toegankelijk voor degenen die geslaagd zijn voor de examens die na het eerste gedeelte worden georganiseerd. De in het vorige lid bedoelde lessen zijn ook rechtstreeks toegankelijk voor de leden van de gemeentepolitie die houder zijn van het getuigschrift "opleiding van hulpagent van politie", afgegeven krachtens artikel 6 van het voormelde koninklijk besluit van 27 december 1990.".

In artikel 2, 4°, schrijve men "nadere regels" in plaats van "modaliteiten".

In artikel 3 schrijve men "Het bijwonen van de lessen ..., alsook ..." in plaats van "De aanwezigheid bij de lessen (...) evenals (...).

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Madame M.-L. WILLOT-THOMAS,
Mevrouw

président de chambre,
kamervoorzitter,

Messieurs P. LIENARDY,
de Heren P. QUERTAINMONT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. L. DETROUX, auditeur adjoint.
La note du Bureau de coor-
dination a été rédigée et
exposée par M. C. NIKIS,
référéndaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. L. DETROUX, adjunct-
auditeur. De nota van het Coör-
dinatiebureau werd opgesteld en
toegelicht door de H. C. NIKIS,
adjunct-referendaris.

La concordance entre la ver-
sion française et la version
néerlandaise a été vérifiée sous
le contrôle de M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN

M.-L. WILLOT-THOMAS